

Use the Byzantine Vesper Project by Kazan in conjunction with this Menaion. Follow the Vesper Service in Tone 2 through "O Lord, I have cried unto thee...", page 5, and 3 lines on page 6. Then sing the Verses and Prosomia on pages 137-142 of this book, 3 for Epiphany in Tone 2, and 3 for St. John the Baptist in Tone 1.

Continue on page 142 with the "Glory" in Tone 6, and on the bottom of page 143 with "Both Now," through page 145.

Now sing the "Gladsome Light," and follow with the "Prokeimenon," as on page 145 of this book.

Continue as in the Vesper Service Book to the Aposticha.

Now sing the Aposticha, as on pages 146-148 of this book in Tone 4.

Now sing the "Glory," as on the bottom of page 148, and then "Both Now," as on page 150-151.

Then sing "St. Simeon's Prayer," and say the Trisagion Prayers. Then sing the Troparion of Epiphany in Tone 1, and the Troparion of St. John in Tone 2, as on pages 152-153 of this book, and then repeat the Troparion of Epiphany.

Then conclude the Vespers through the Benediction.

For Matins, follow the Byzantine Matins Project by Kazan, up to the Katabasiae.

Then sing the Katabasiae of the Second Canon of Epiphany, as on pages 154-158 of this book.

Instead of "More honorable," sing the 9th Ode and its Magnifications of the Second Canon of Epiphany, concluding with the Irmos once again as the Katavasia.

Sing the Exaposteilarion of Epiphany, as on page 122 of this book, and then the Exaposteilarion of St. John, as on page 162 of this book.

Then the Idiomela for the Praises of Epiphany are sung, as on pages 123-127 of this book.

Then sing the "Glory," as on pages 163-164, and "Both Now," as on pages 164-165 of this book.

Conclude with the Great Doxology in Tone 6, followed by the Troparion of Epiphany, "By thy Baptism O Lord...", as on page 152 of this book.

MATINS - MENAION

JANUARY 17

Troparion of St. Anthony - Page 166 of this book.

MATINS - MENAION

JANUARY 25

Troparion of St. Gregory the Theologian - Page 167 of this book.

Verse 1 - Fast



If thou, O Lord, should - est mark in - iq - ui - ties,



O Lord who shall stand, for with thee there is for - give - ness.

Idiomelon 1



When the Fore - run - ner saw him who is our Il - lu - mi - na - tion,



who doth il - lu - mi - nate ev' - ry man, com - ing to



be bap - tized, his soul re - joiced, and his hand



trem - bled. Then, point - ing to him he said to the



peo - ple, Be-hold the Res-cu - er of Is - ra - el, who de -



- liv - er - eth us from cor - rup - tion. Where - fore, O Christ our



God, who art sin - less; glo - ry be to thee.

Verse 2 - Fast



Be - cause of thy name have I wait - ed for thee, O Lord.



My soul hath wait - ed up - on thy word, my soul hath hoped in the Lord.

Tone 2

Idiomelon 2

The hosts of thē an - gels trem - bled when they be - held our Re -
- deem - er be'ng bap - tized by a ser - - - vant, and tes - ti - fied
to by the pres - ence of the Spir - it, while a heav'n - ly voice from the
Fa - ther cried, say - - - ing, Ver - i - ly, this One on whom the Fore -
- run - ner plac - eth his hands, is my be - lov - ed Son in
whom I am well pleased. Where - fore, O
Christ our God, glo - ry to thee.

Verse 3 - Fast

From the morn - ing watch un - til night, from the morn - ing watch, let
Slow Idiomelon 3
Is - ra - el trust in the Lord. The cour - ses of the Jor - dan re -
- ceived thee, O Foun - - - tain; and the Com - fort - er de -
- scend - ed in the like - ness of a dove. Yea, he

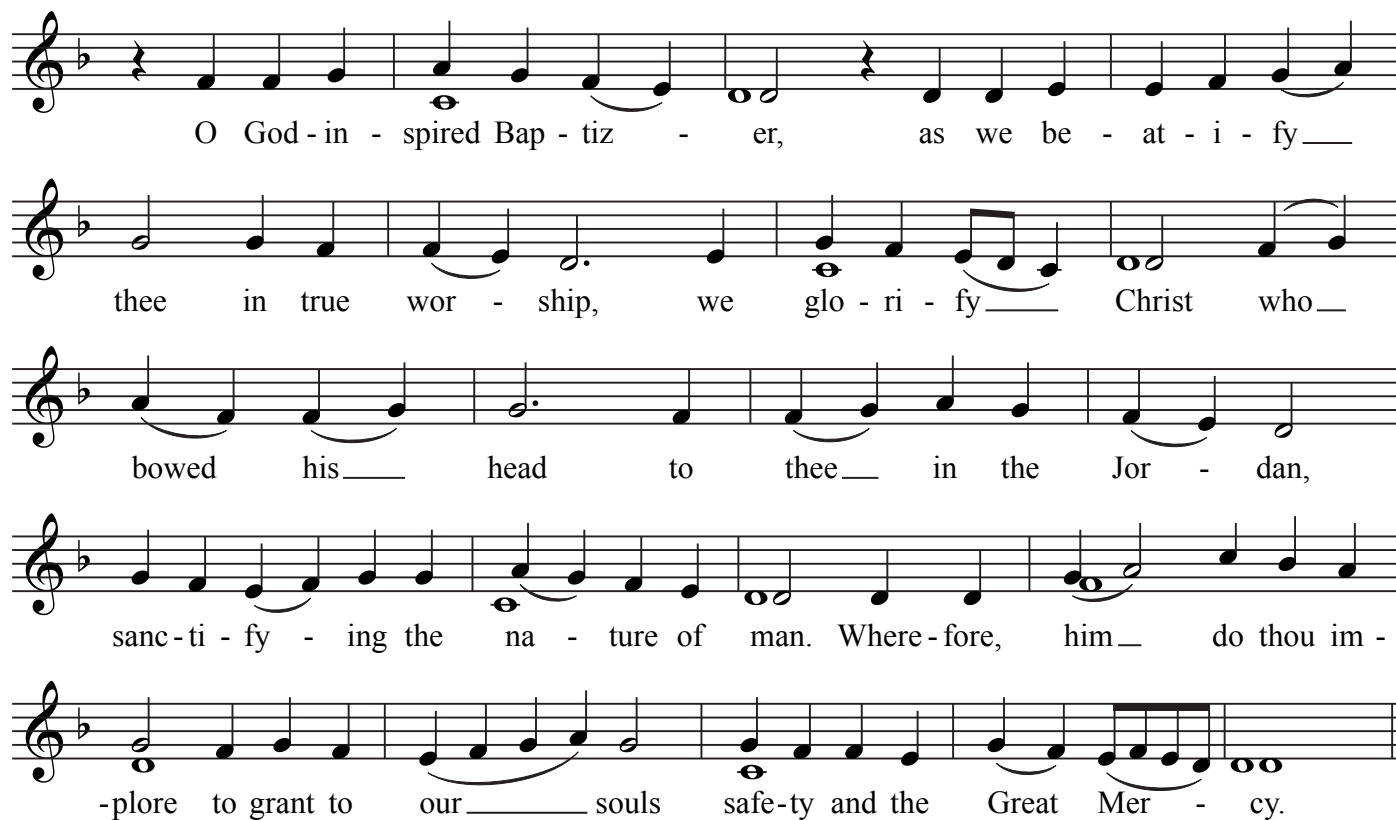
who bowed the heav - ens, bow - eth his own head;
and the clay cri - eth un - to the pot - ter, say - ing, How dost
thou ____ com - mand me to do what is more ex - alt - ed than
my ____ sta - tion? It is I ____ who ____ need to
be ____ bap - tized ____ by ____ thee. Where - fore, O
Christ ____ God, who art sin - - - less,
glo - ry ____ be ____ to ____ thee.

Verse 4 - Tone 1 - Fast

For with the Lord there is mer - cy, and with him is a - bun - dant re - demp - tion, and
Slow
he will de - liv - er Is - ra - el from all ____ his in - iq - ui - ties.

Prosomion 4 - Special Melody: *O all-lauded martyrs*

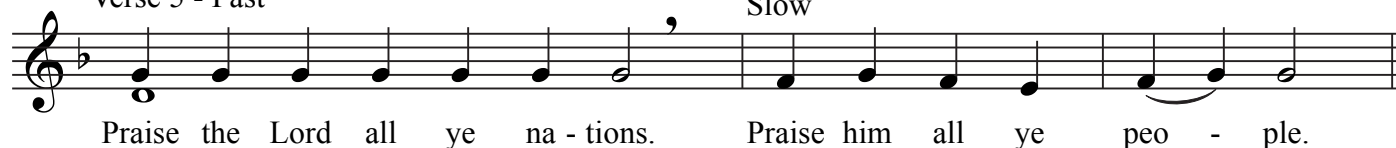
O All - Ex - tolled ____ Fore - run - ner of Christ,



O God - in - spired Bap - tiz - er, as we be - at - i - fy___
thee in true wor - ship, we glo - ri - fy___ Christ who___
bowed his___ head to thee___ in the Jor - dan,
sanc - ti - fy - ing the na - ture of man. Where - fore, him___ do thou im -
plo - re to grant to our___ souls safe - ty and the Great Mer - cy.

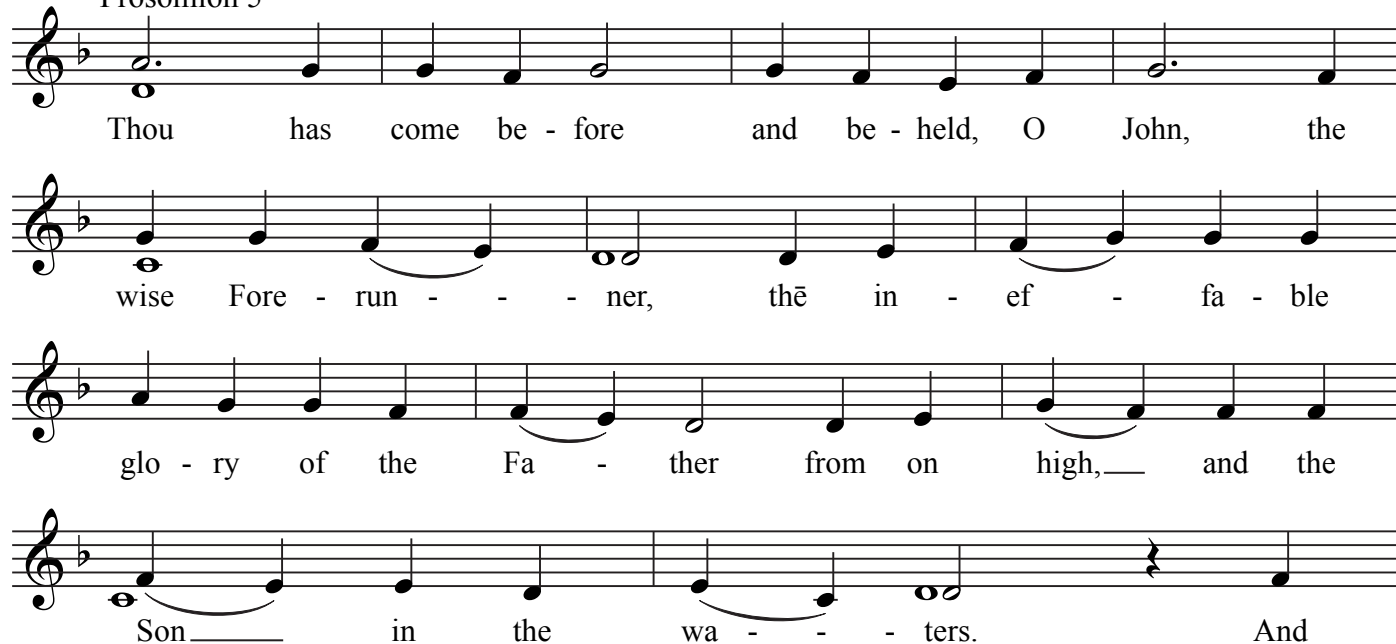
Verse 5 - Fast

Slow

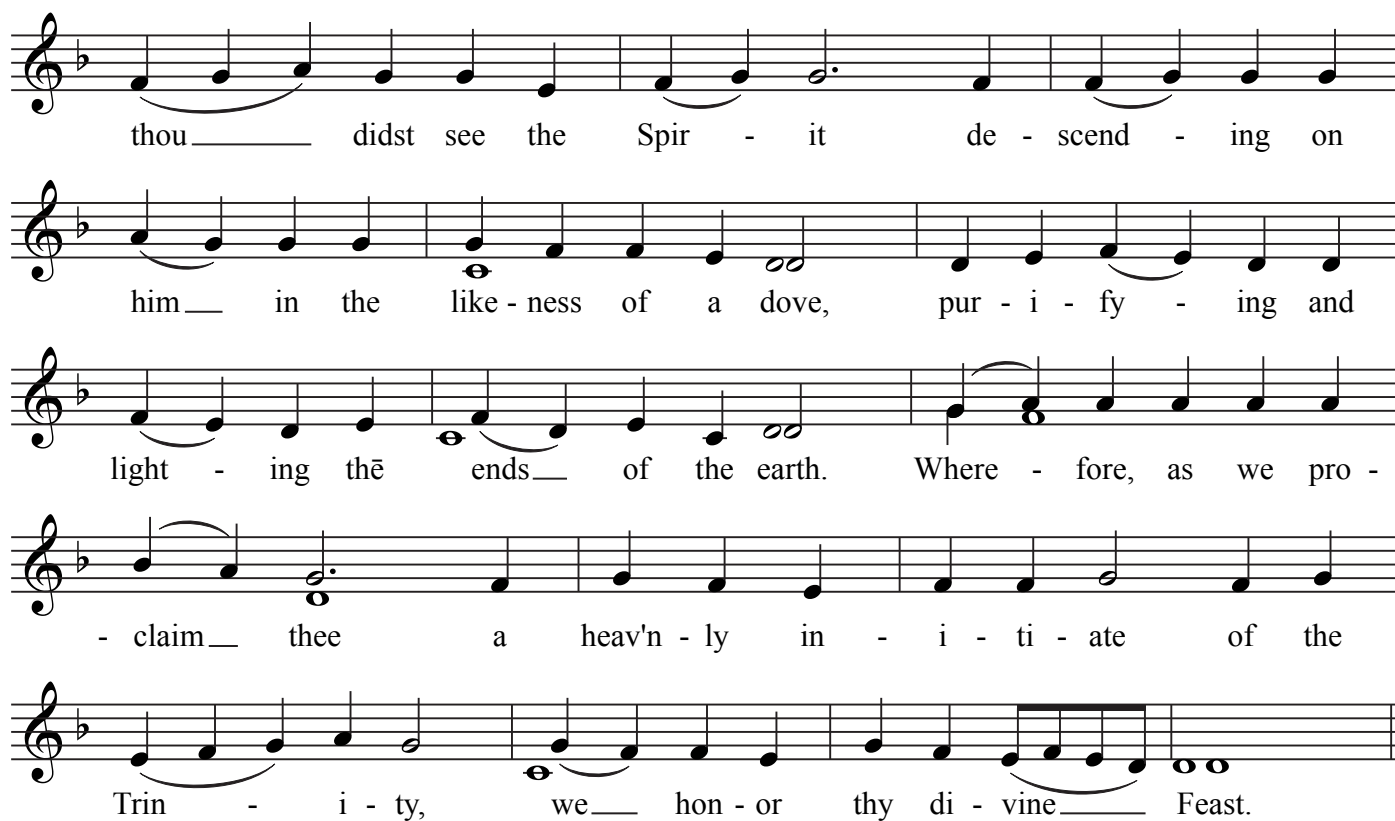


Praise the Lord all ye na - tions. Praise him all ye peo - ple.

Prosomion 5



Thou has come be - fore and be - held, O John, the
wise Fore - run - - - ner, thē in - ef - fa - ble
glo - ry of the Fa - ther from on high,___ and the
Son___ in the wa - - - ters. And



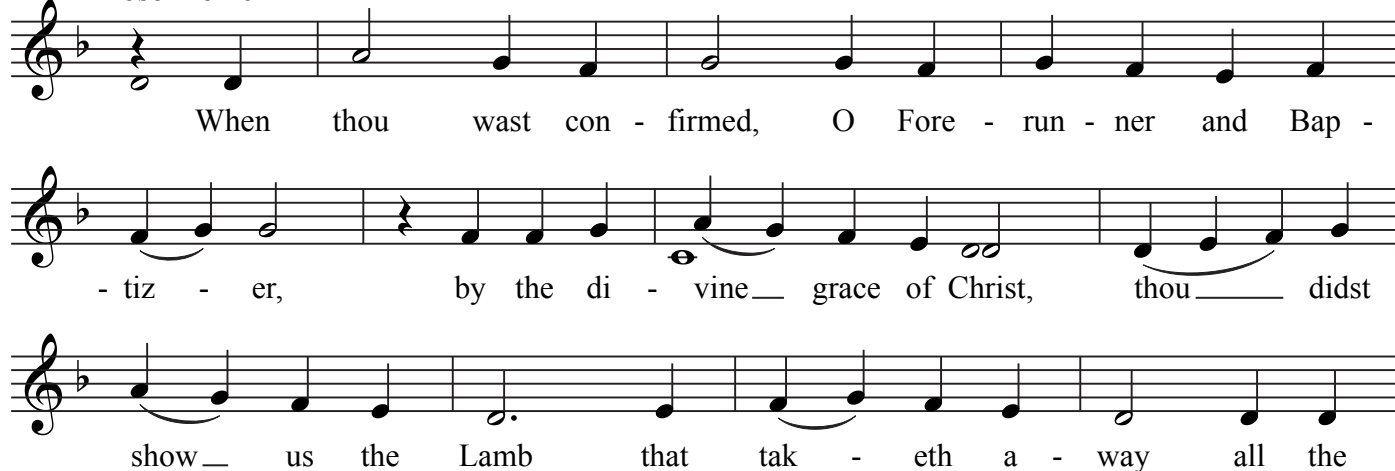
thou _____ didst see the Spir - it de - scend - ing on
him___ in the like - ness of a dove, pur - i - fy - ing and
light - ing thē ends___ of the earth. Where - fore, as we pro -
claim___ thee a heav'n - ly in - i - ti - ate of the
Trin - i - ty, we___ hon - or thy di - vine___ Feast.

Verse 6 - Fast



For his mer - cy is great t'ward us, and the
truth___ of the Lord en - dur - eth for - ev - er.

Prosomion 6



When thou wast con - firmed, O Fore - run - ner and Bap -
tiz - er, by the di - vine___ grace of Christ, thou___ didst
show___ us the Lamb that tak - eth a - way all the

sins of the world, join - - - ing
to him glad - - - ly two Dis - ci - ples.
Where - fore, im - plore thou him to
grant our souls safe - ty and the Great Mer - cy.

Glory - Tone 6

Glo - - - - - ry to the Fa - ther and
to the Son and to the
Ho - - - ly Spir - - - - it.
O Thou lamp in the flesh, O Fore -
- run - ner of Christ, the branch of the
bar - - - - ren, and friend of the

Vir - - - gin - born. O thou who didst
wor - - - ship him leap - ing in the womb,
and didst bap - tize him in the wa - ters of the
Jor - - - - dan, we im - plore thee,
O Proph - et, to in - ter - cede with
him to de - liv - - - - er us from im -
-pend - - - - ing tem - - - - - pests.
Both now and ev - - - - er, and un - to
a - ges of a - ges. A - - - - men.

God the Word ap - peared in the flesh to man - kind. He
stood up to be bap - tized in the Jor - - - dan, and the
Fore - run - ner ad - dressed him say - ing:
How shall I _____ stretch out my _____ hand and touch the
head of the Con - trol - - - ler of
all _____ cre - - - a - - - tion?
Ver - i - ly, thou cam - - - - est as a
child _____ from Mar - - - - y;
I have known _____ thee as ē - ter - nal God
walk - - - - ing thē earth, O

Christ, who art praised by the ser - a - phim.

And I, thy ser - - - vant, have not

learned to bap - tize the Mas - - - ter.

Where - fore, O in - ef - fa - ble Lord,

glo - - ry be to thee.

*Then sing the Entrance Hymn, "O Gladsome Light,"
and the following Prokeimenon in Tone 7.*

Prokeimenon - Tone 7

Our God is in

heav - en and on earth. What - ev - er the

Lord pleased, that hath he done.

Verses:

- 1) When Israel went out of Egypt, and the house of Jacob from among a barbarous people, Judea became His sanctuary, Israel His dominion.
- 2) The sea beheld and fled, Jordan turned back.
- 3) What aileth thee, O sea, that thou fleddest? And thou, O Jordan, that thou didst turn back?

Prosomion 1 - Special Melody: *Unto them that fear thee*

When John the Fore - run - ner saw thee ad - vanc - ing t'ward
him, O Mas - - - ter, he was o - ver - tak - en
by sur - prise, and shout - ed as a grate - ful ser - vant,
say - ing, what is this con - de - scen - sion, O
Sav - iour, and what is this hu - mil - i - y
with which thou hast en - com - passed thy self, O thou
who _____ by the rich - - - ness of thy _____
good - ness didst raise hum - ble man, by put - ting him
on; for thou art _____ com - pas - sion - ate.

Stichos - Slow

The sea _____ saw and fled.

Prosomion 2



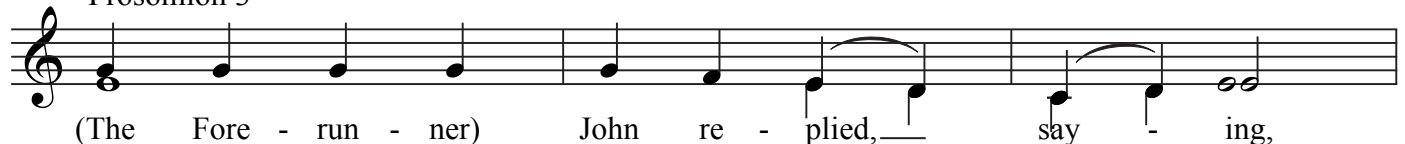
The Sav - iour of all an - swered the Fore -
- run - ner, say - - - ing, Ad - vance thou
t'wards me and per - form the ter - ri - ble mys - 'try which
I _____ ful - fill to - day, and fear not; for I _____ who ap -
- pear now in na - ture, am bap - tized _____ like a
man in the wa - ters of the Jor - dan in
which thou see - st me _____ pres - ent. But ver - i - ly,
I re - new Ad - - - am bruised by sin.

Stichos - Fast



What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee?

Prosomion 3



(The Fore - run - ner) John re - plied, _____ say - ing,

Who of the earth-ly ones hath ever seen the Sun
be'ng bathed, and he that en-com-pass-eth the heav-ens with
clouds com-plete-ly na-ked, the Cre-a-tor of
springs and riv-ers de-scend-ing in-to the wa-
-ters? Ver-i-ly, I am as-ton-ished at thine in-
-ef-fa-ble dis-pen-sa-tion, *O Mas-ter. Tax not
thou thy ser-vant with such ter-ri-ble
cer-e-mon-ies.

Glory - Tone 4 (Slower)

Glo-ry to the Fa-ther and to the
Son and to the Ho-ly

(*O Master" was omitted by Kazan.)

Spir - it.

Since thou art a lov - er of the Spir - it,

O Fore - run - ner, and a

God - pro - claim - ing swal - low of grace, thou hast

clear - ly pro - claimed to man - kind the dis - pen -

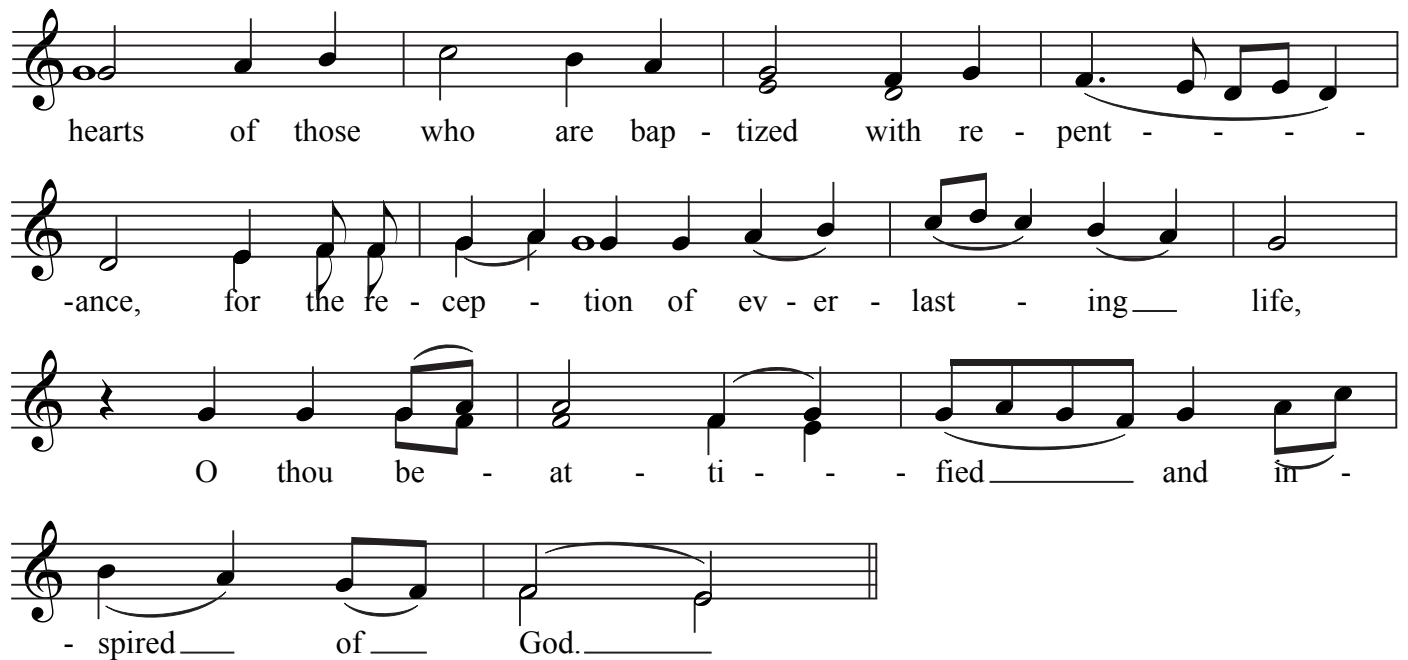
- sa - tion of the King ris - ing with shin - ing splen -

- dour from the un - de - filed one for the re -

- call of man - kind,

put - ting a - way the ar - ro - gance of vi - cious

char - ac - ter, straight - en - ing the



hearts of those who are bap - tized with re - pent - - -
-ance, for the re - cep - tion of ev - er - last - ing life,
O thou be - at - ti - - - fied and in -
- spired of God.

Both Now - Tone 4 (quicker)



Both now and ev - - - er, and un - to
a - - - ges of a - - - ges. A - men.
Come, let us em - u - late the wise vir - -
- gins! Come, let us wel - come the man - i - fest Mas - ter;
for he hath ad - vanced t'wards John like a bride - groom. The
Jor - dan, see - ing thee, stood in awe, and John shout - ed

say - ing, I dare__ not take hold of the death - less head.

And the Spir - it des - cend - ed in the like - ness of a

dove to sanc - ti - fy the wa - ters, while a voice from

heav - - en was heard__ shout - - - - ing,

This is my__ Son that com - eth in - to the world to

save__ man - kind. Where - fore, O Lord,

glo - - - ry to thee.

*Now sing "St. Simeon's Prayer," and say the Trisagion Prayers.
Then sing the Troparion of Epiphany in Tone 1, as on page 152 of this book,
and the Troparion of St. John in Tone 2, as on page 153 of this book,
and then repeat the Troparion of Epiphany.*

By thy bap - tis - m, O Lord, in the
Riv - er Jor - dan, wor - ship to the Trin - i - ty hath
made_ its ap - pear - ance; for the voice_ of the Lord
did come forth to thee with the tes - ti - mo - ny,
nam - ing thee_ be - lov - ed Son; and the
Spir - it in the like - ness of a dove, con - firm - ing the
truth_ of the word. Where - fore, O thou who_
didst ap - pear and light - ed the world, O Christ,
glo - - - ry_ to_ thee.

Last time only

glo - - - ry_ to_ thee.

The mem - o - ry of the right-eous is _____ in praise. And
thee, Fore - run - ner, the tes - ti - mo - ny of the Lord suf - fic - eth;
for in truth thou hast been re - vealed as nob - ler than all the
Proph - ets, for hav - ing been con - sid - ered wor - thy to bap -
tize in the run - ning wa - ters him _____ who was preached.
There-fore, thou didst strive for the truth hap - pi - ly. Thou didst pro -
claim to those in had - es God ap - pear-ing in the bod - y, the
Lift - er up of the sin _____ of the world, who grant - eth us the
Great _____ Mer - cy.

(*PLEASE NOTE: Pages 152 and 153 were reversed in the original printed version,
but are placed here in this manner, due to the order in which they are sung.)

Ode 1

Ison
Ver - i - ly, Is - ra - el past the tem - pest of the tu -
mul - tu - ous sea, hav - ing ap - peared to him a -
gain as dry land. But the tri - speared E -
gyp - tians were lost whol - ly by the dark - ness of the
deep, as a grave - yard swept by
wa - ters, by the pow - er of the pre - cious
right hand of the Mas - ter.

Ode 3

O ye who were de - liv - ered from the an - cient
snares, since the tusks of de - vour - ing li - ons had been
crushed. Where - fore, let us re - joice and

o - pen wide our mouths, in - dit - ing to the Word

say - ings of praise for his ben - e - fac - tions grant - ed to

us; for he is pleased there - by.

Ode 4

The Proph - et hav - ing been cleansed by the

fire of mys - ti - sion, prais - ing the re -

- new - al of man - sang with a great voice,

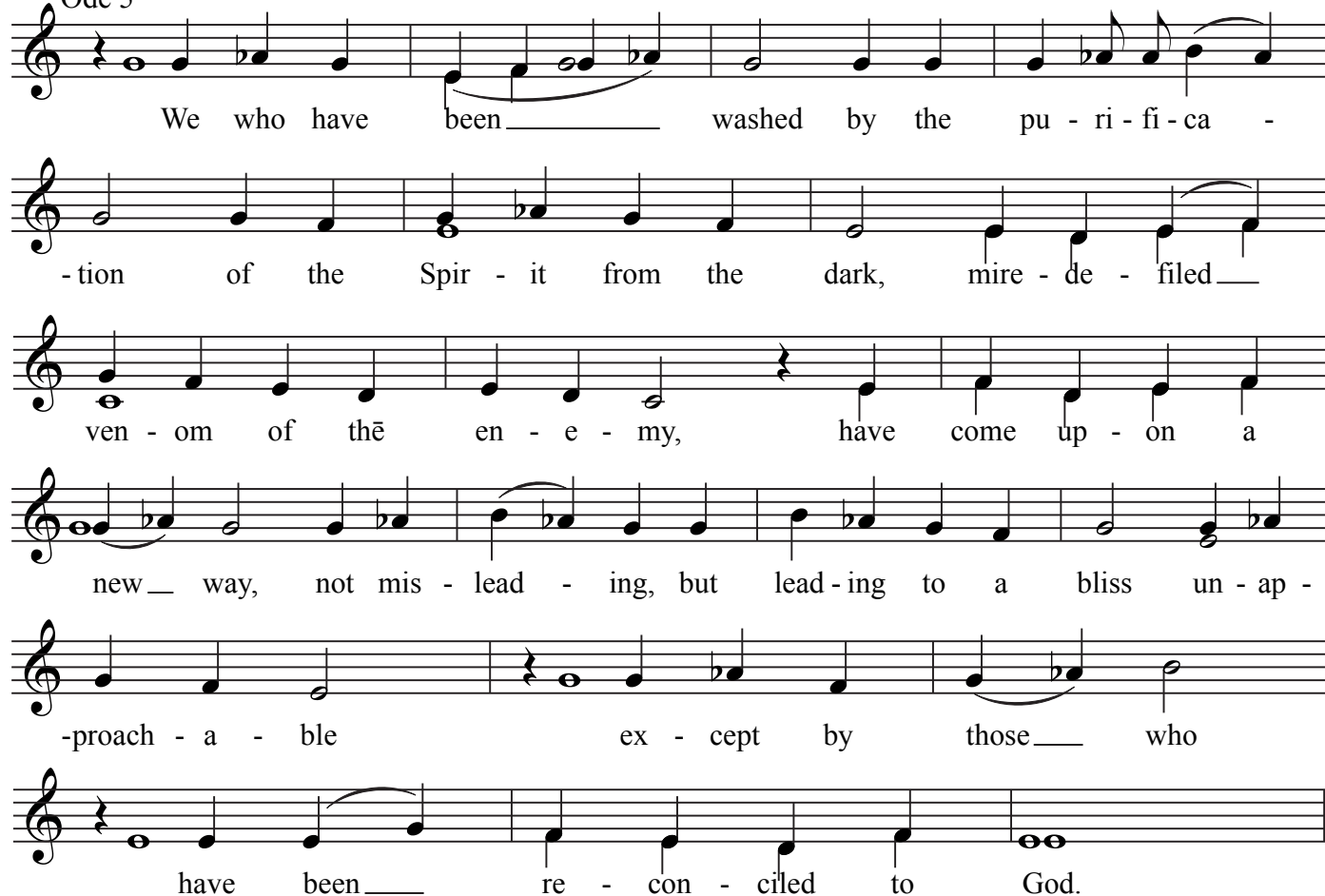
moved by the Spir - it, re - veal - ing thē in -

- ef - fa - ble In - car - na - tion, thē In - car -

- na - tion of the Word, by which the might of the

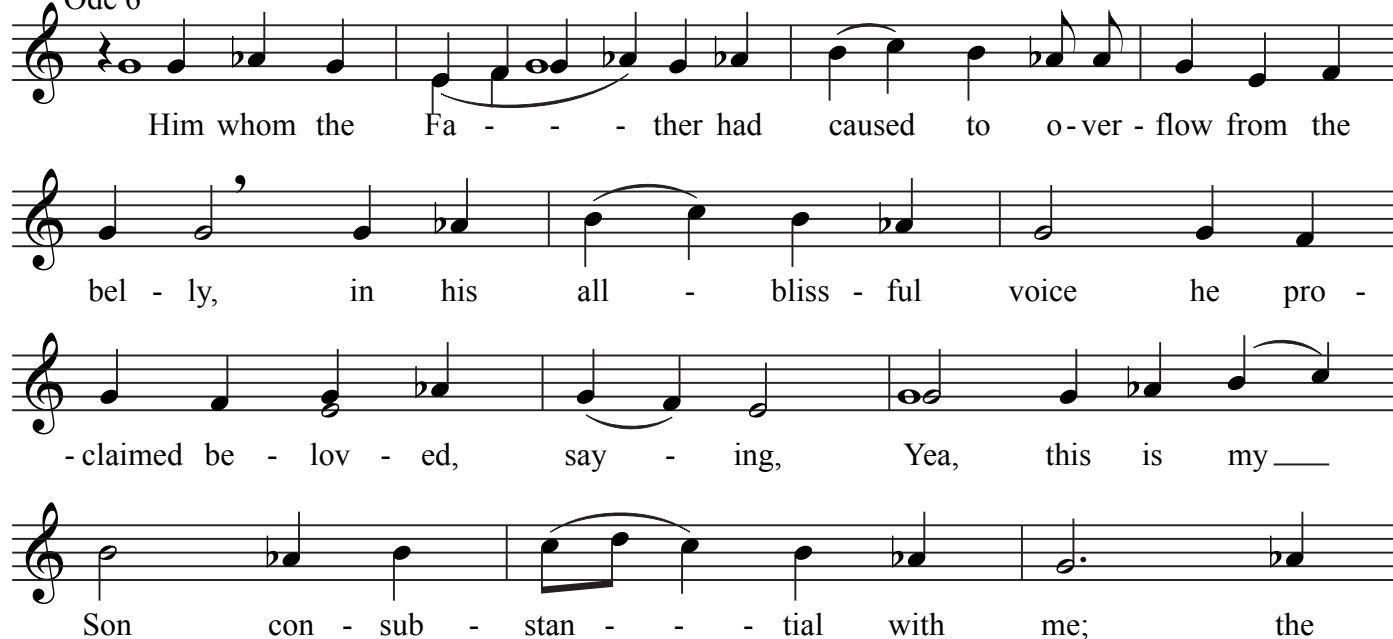
might - y hath been crushed.

Ode 5



We who have been _____ washed by the pu - ri - fi - ca -
- tion of the Spir - it from the dark, mire - de - filed _____
ven - om of thē en - e - my, have come up - on a
new _____ way, not mis - lead - ing, but lead - ing to a bliss un - ap -
- proach - a - ble ex - cept by those _____ who
have been _____ re - con - ciled to God.

Ode 6



Him whom the Fa - - - ther had caused to o - ver - flow from the
bel - ly, in his all - bliss - ful voice he pro -
- claimed be - lov - ed, say - ing, Yea, this is my _____
Son con - sub - stan - - - tial with me; the



Ra - diance of my light hath been born of man - kind. And
he him - self is my liv - ing Word and Man
at the same time, for his own dis - pen - sa - tion.

Ode 7



Ver - i - ly, he who quenched the flam - ing fire of the
fur - - - nace con - tain - ing the youths of true
wor - ship, hath burned the heads of drag - ons in the
cours - es of wa - ter; and by the dew of the
Spir - it hath cleansed the a - bys - mal dark - ness re -
sult - - ing from sin. We praise, we
bless, and we wor - - - ship the Lord.

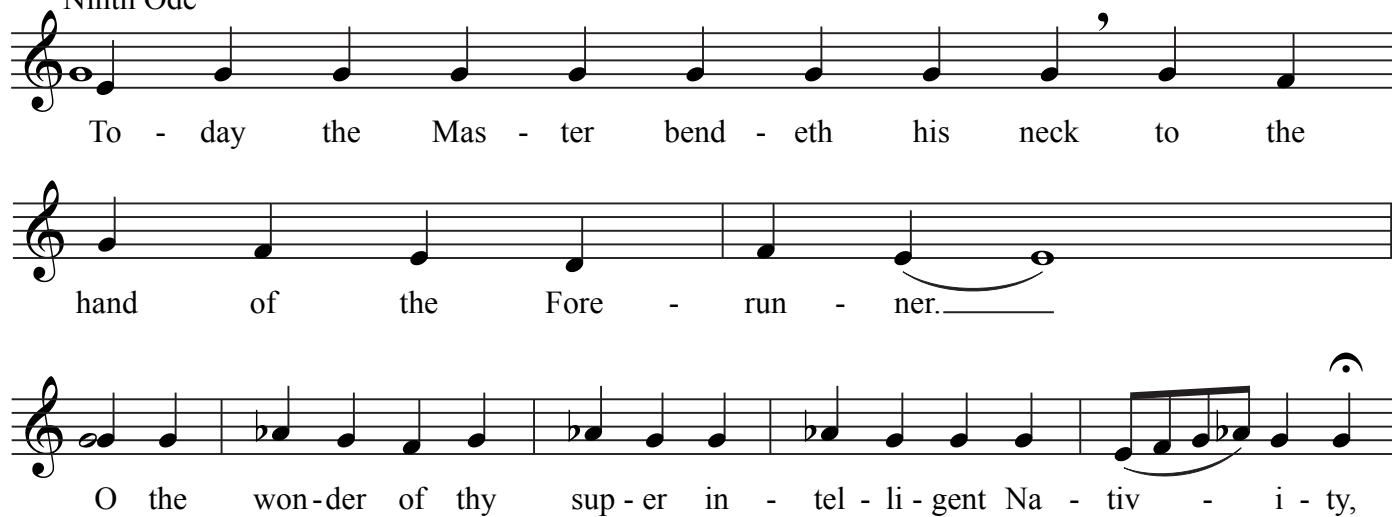
Ode 8



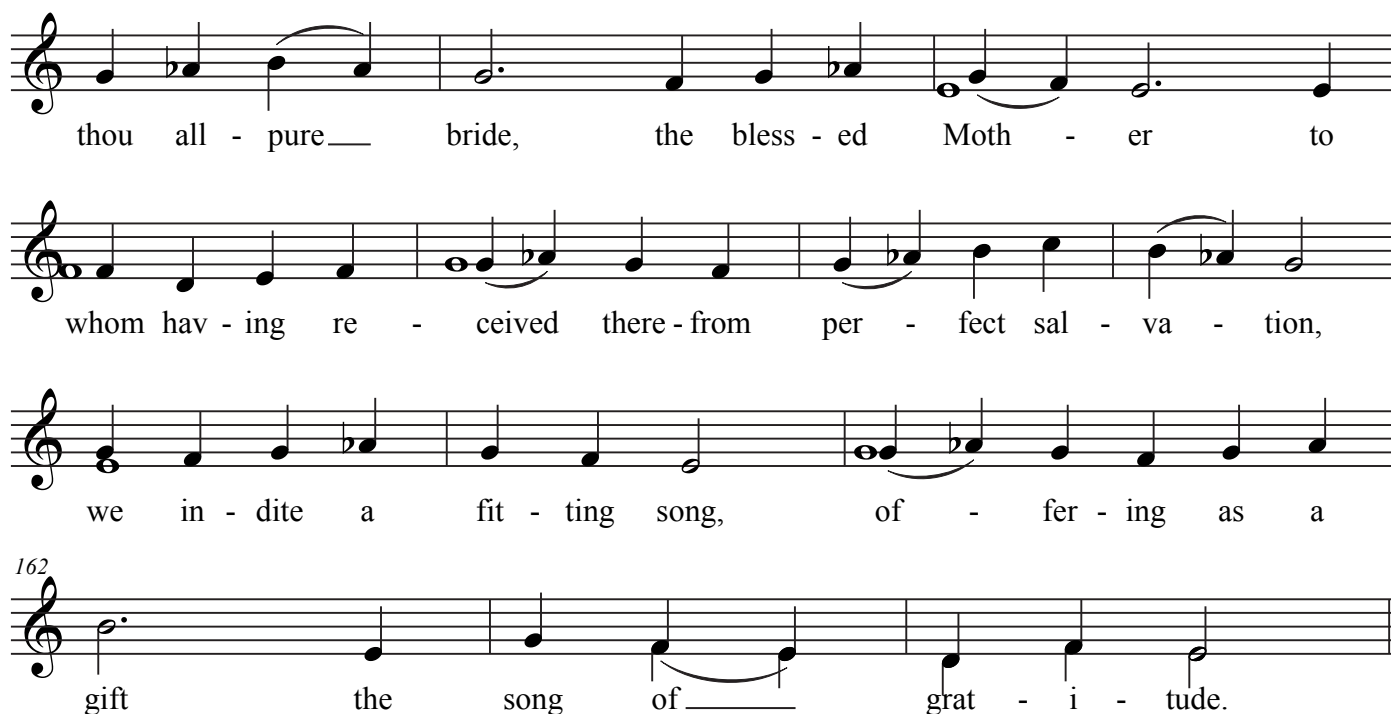
The prince of dark - - - ness sigh - eth to him -
- self be - cause cre - a - tion hath been — freed, and
those who were of old in dark - ness have be - come sons of the Light.
Where - fore, all the na - tions of the Gen - tiles that be -
- fore — had been wretch - - - ed, now
cease - less - ly bless — Christ the Cause. —

*And immediately, instead of "More Honorable..."
sing the following Ninth Ode of the Second Canon with its Magnifications.*

Ninth Ode



To - day the Mas - ter bend - eth his neck to the
hand of the Fore - run - ner. —
O the won - der of thy sup - er in - tel - li - gent Na - tiv - i - ty,

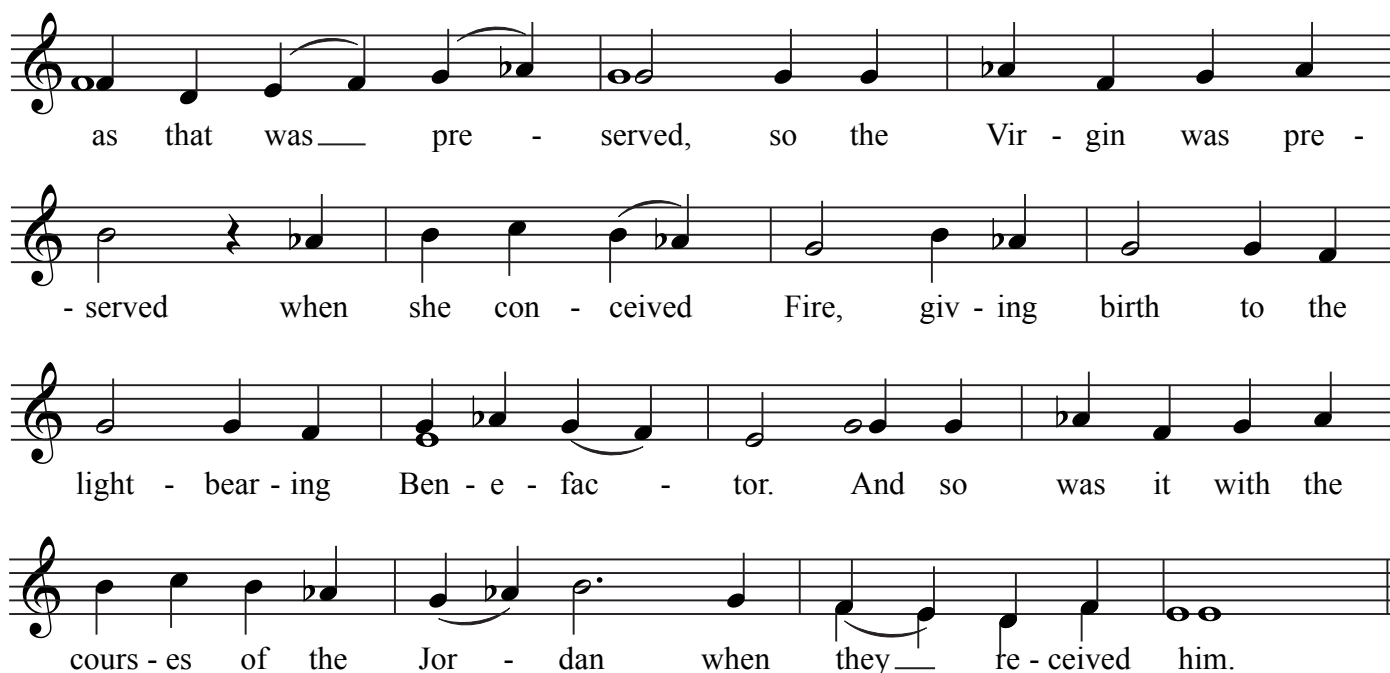


thou all - pure — bride, the bless - ed Moth - er to
whom hav - ing re - ceived there - from per - fect sal - va - tion,
we in - dite a fit - ting song, of - fer - ing as a
162
gift the song of — grat - i - tude.

Chanter: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

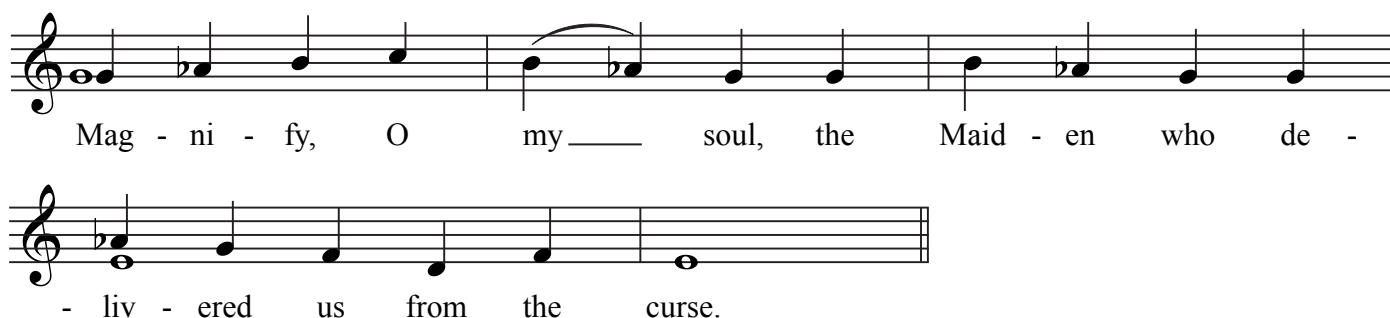


Mag - ni - fy, O my — soul, the might — of the three -
- per - soned and in - di - vi - si - ble Trin - i - ty.
Hav - ing known thē out - ward things which ap - peared to
Mo - ses in the bush, let us come and be - hold the
177
won - ders tak - ing place — with strange signs; for

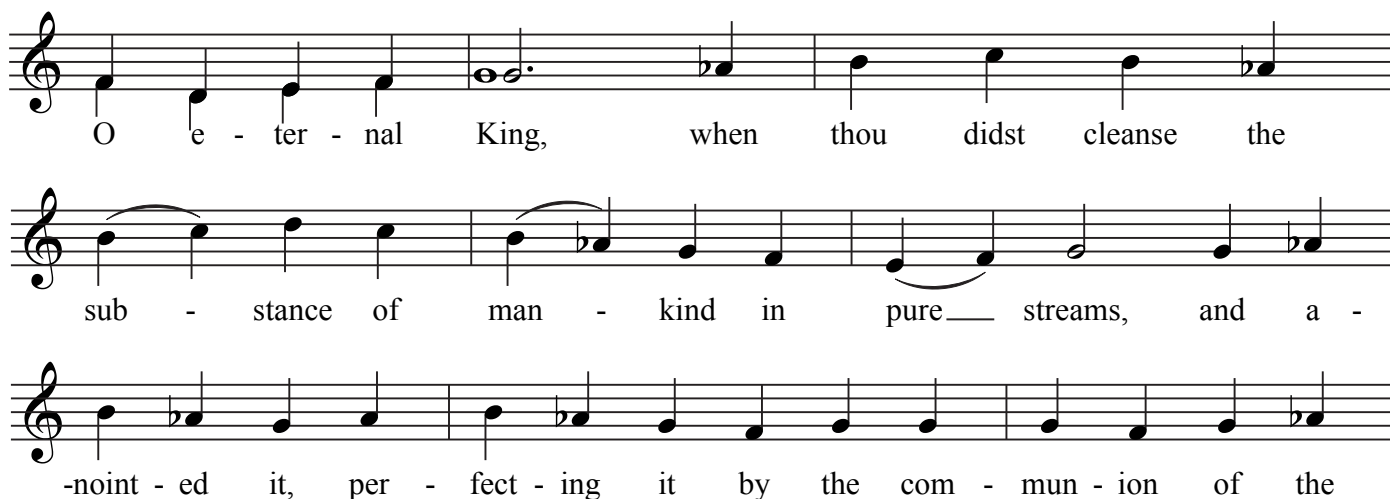


as that was — pre - served, so the Vir - gin was pre -
- served when she con - ceived Fire, giv - ing birth to the
light - bear - ing Ben - e - fac - tor. And so was it with the
cours - es of the Jor - dan when they — re - ceived him.

Chanter: Both now and ever and unto ages of ages. Amen.



Mag - ni - fy, O my — soul, the Maid - en who de -
- liv - ered us from the curse.



O e - ter - nal King, when thou didst cleanse the
sub - stance of man - kind in pure — streams, and a -
- noint - ed it, per - fect - ing it by the com - mun - ion of the

Spir - it, and be - tray - - - ing the pow'r of
dark - ness that had pos - sessed it, thou__ didst trans - late__
it to life_____ im - mor - tal.
To - day the Mas - ter bend - eth his neck to the
hand of the Fore - run - ner.____ O the won - der of thy
sup - er in - tel - li - gent Na - tiv - - - i - ty,
thou all - pure__ bride, the bless - ed Moth - er to
whom hav - ing re - ceived there - from per - fect sal - va - tion,
we in - dite a fit - ting song, of - fer - ing as a gift the
song of_____ grat - i - tude._____

*First sing the Exaposteilarion of the Feast, "Verily, the Saviour who is Grace and Truth..."
as on page 122 of this book, and then the following for St. John,.*

The Mas - - ter did fore - call
thee a proph - - - et, O thou
who art more ex - alt - ed than the law fore -
-told; thou didst see him
in the flesh; and hav - ing bap -
- tized him thou didst ap - pear nob - ler
than them all.

Glory - Tone 6

O glo - - - - - ry to the

Fa - ther and to the Son and to the

Ho - - - ly Spir - - - - - it.

Slow

Thou hast come from the suf - fer - ing of

bar - ren - ness, O Bap - tiz - - - - er, an

an - gel and a dwell - er in the wil - der - ness

from the age of swad - - - dling clothes, ap -

-pear - ing as a seal of all the Proph - ets; for

he whom they be-held in sun-dry man - ners, fore - tell-ing him by

sym - bols, thou wast wor - thy to bap - tize in the



Jor - - - dan. And thou _____ didst hear from
heav - en a fa - ther - ly voice tes - ti - fy - ing to
his__ Son - ship; and thou didst see the Spir - it in the
like - ness of a dove at - tract - ing the voice of the
One__ bap - - - tized.___ Wehre - fore, O thou
who__ art__ great - er than all the Proph - ets,
cease__ not to in - ter - cede for our__ sakes, who
cel - e - brate thy me - mo - ri - al in faith.___

Both now - Tone 6



Both now and ev - er, and un - to a - ges of
a - - ges. A - men.

To - day Christ com - eth to the Jor - dan to
be - bap - tized. To - day John touch - eth the
head of the Mas - ter. The pow - ers of heav - - -
- en were as - ton - ished at be - hold - ing the strange mys - t'ry.
The sea saw and fled; Jor - dan, be - hold - ing,
turned back. But we who were
light - ed shout, say - ing, Glo - ry to God who
was man - i - fest on earth and light - ed the world.

*Then sing the Great Doxology in Tone 6, as on page 225 of the Byzantine Matins Project by Kazan,
and instead of "Having risen...", sing the Troparion of Epiphany, as on page 152 of this book.*